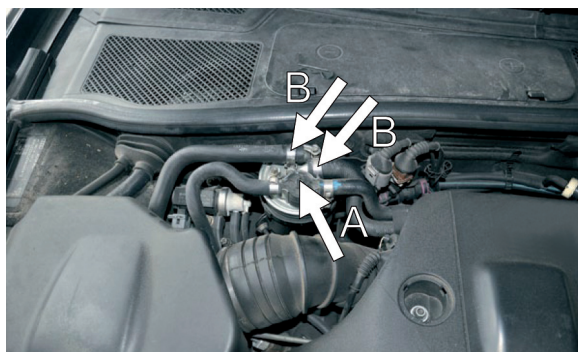


PP 839/4

Audi, Skoda, Volkswagen



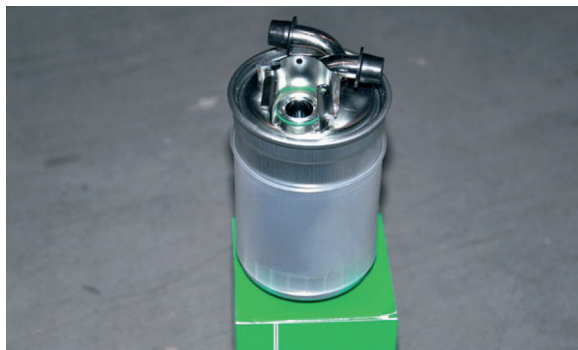
- Fuel injection system elements in Diesel engines are made with very strict tolerances and very little slackness. For this reason cleanliness is absolutely necessary during operating these elements
- (EN) Elementy układu wtryskowego w silnikach Diesla wykonane są z bardzo dokładnymi tolerancjami i bardzo małymi luzami. Z tego powodu w czasie pracy z tymi elementami należy koniecznie zachować absolutną czystość
 - (PL) Elemente des Einspritzsystems in den Dieselmotoren sind mit sehr genauen Toleranzen und sehr kleinen Spielen ausgeführt. Deswegen ist es notwendig, während der Arbeit mit diesen Elementen eine absolute Sauberkeit zu beachten
 - (DE) Элементы системы впрыска в дизельных двигателях изготовлены с очень точными допускami и с очень мелкими зазорами. Поэтому во время работы с этими элементами нужно обязательно соблюдать абсолютную чистоту
 - (RU) Les éléments du système à injection dans les moteurs Diesel sont réalisés avec les tolérances précises et avec le jeu minimum. Pour cela lors du travail avec les éléments il faut maintenir la propreté absolue
 - (FR)



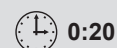
- (EN) Remove fastening clamp and regulating valve (A), loosen fuel hose bands, remove hoses(B)
- (PL) Zdemontuj klamrę mocującą i zawór regulacyjny (A), następnie poluzuj opaski węży paliwa, zdemontuj węże (B)
- (DE) Die Befestigungsklammer und das Regelventil demontieren (A), dann die Schellen von Kraftstoffschläuchen lockern, die Schläuche demontieren (B)
- (RU) Демонтируйте закрепляющую скобу и регулирующий клапан (A), затем ослабьте хомуты топливных шлангов, демонтируйте шланги (B)
- (FR) Démonter l'attache de fixation et la valve de régulation (A), ensuite desserrer les bandes des tuyaux du combustible, démonter les tuyaux (B)



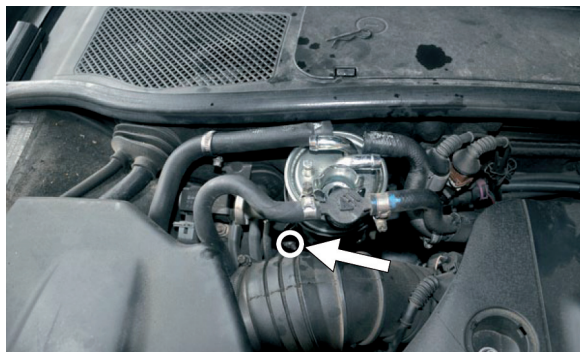
- (EN) Loosen damping ring fastening the filter, remove filter
- (PL) Poluzuj obejmę filtra, zdemontuj zużyty filtr
- (DE) Die Schraube der Filterschelle lockern, den ausgenutzten Filter demontieren
- (RU) Ослабьте державку фильтра, демонтируйте изношенный фильтр
- (FR) Desserrer la vis du collier du filtre, démonter le filtre usé



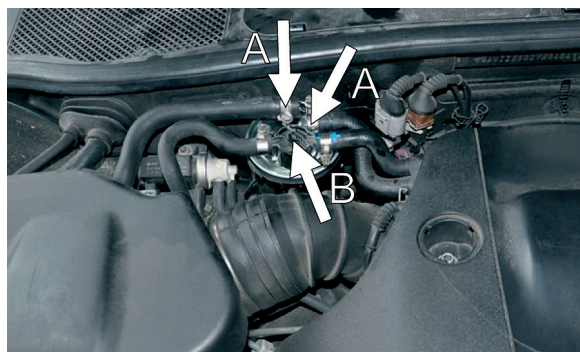
- (EN) Fill filter with dean diesel oil
- (PL) Napełnij filtr czystym olejem napędowym
- (DE) Den Filter mit reinem Dieselöl füllen
- (RU) Наполните фильтр чистым газойлем
- (FR) Remplir le filtre avec du gasoil pur, mettre le filtre dans le collier



PP 839/4



- (EN) Place filter in the seat and fasten filter clamping ring
- (PL) Umieść filtr w gnieździe i dokręć obejmę filtra
- (DE) Den Filter in den Sockel installieren und die Filterschelle anziehen
- (RU) Установите фильтр в гнездо и закрепите державку фильтра
- (FR) Mettre le filtre dans l'assise et serrer le collier du filtre



- (EN) Fix fuel hoses (A), regulation valve and clamp fastening the valve (B). Start the engine, check for leakage
- (PL) Zamontuj węże paliwowe (A), zawór regulacyjny i klamrę mocującą zawór (B). Uruchom silnik, sprawdź czy nie występują przecieki
- (DE) Die Kraftstoffschläuche (A), das Regelventil und die Ventilbefestigungsklammer montieren (B). Den Motor anlassen, auf Lecke prüfen
- (RU) Установите топливные шланги (A), регулирующий клапан и защитную скобу (B). Запустите двигатель, проверьте, нет ли протечек
- (FR) Installer les tuyaux du combustible (A), la valve de régulation et l'attache de fixation de la valve (B). Mettre le moteur en marche et vérifier s'il n'y a pas de fuites